

Fettpresse



ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Einhandfettpresse ist geeignet zur Füllung mit Kartuschen oder losem Fett. Ausgeliefert wird die Fettpresse Düsenrohr und Mundstück.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.
- Legen Sie die Bedienungsanleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest montiert sind, bevor Sie die Fettpresse verwenden.
- Wenden Sie keine Gewalt beim Betätigen des Pumphebels an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Zubehör.
- Schadhafte Zubehör ist umgehend auszutauschen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche.
- Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile.

REINIGUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie die Fettpresse nicht mit scharfen Reinigen oder aggressiven Chemikalien. Grundsätzlich ist die Fettpresse wartungsarm.

Aufgrund der Betreiberpflicht müssen jedoch Teile wie Fettpressenkopf, Verschraubungen, Schläuche, Mundstücke, Hebel, etc. regelmäßig überprüft werden, um Umwelt-, Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.

BEFÜLLEN MIT KARTUSCHE**1**

Hülse vom oberen Teil
Demontieren.

**2**

Kolben gegen die Federmechanik
nach hinten ziehen.

Kartusche in die Hülse schieben.

**3**

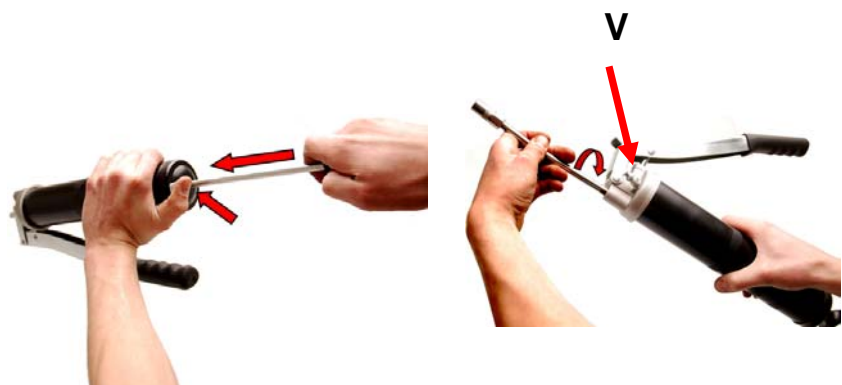
Hülse mit Kartusche wieder am
oberen Teil Befestigen.

**4**

Lasche zur Entriegeln drücken.
Der Kolben wird durch die
Federmechanik nach vorne
gedrückt, Kolbenstange von
Hand nach vorne drücken.

Düsenrohr und Mundstück an die
Fettpresse anschrauben.

Entlüftungsventil (V) drücken
Pumpenhebel einige male
betätigen, dadurch wird die in der
Fettpresse befindliche Luft aus
dem Düsenrohranschluss
herausgedrückt.



BEFÜLLEN MIT LOSEM FETT**1**

Hülse vom oberen Teil
Demontieren.

**2**

Hülse in das Fett eintauchen.

Kolben gegen die Federmechanik
nach hinten ziehen und
gleichzeitig die Hülse tiefer in das
Fett tauchen.

Befüllung ist beendet, wenn der
Kolben bis zum Anschlag zurück
gezogen ist.

Hülse aus dem Fett ziehen und
die Hülse äußerlich vom Fett
befreien.

**3**

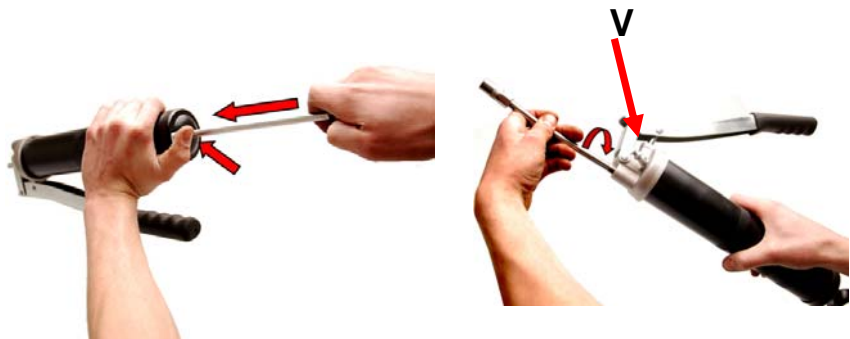
Mit Fett gefüllt Hülse wieder am
oberen Teil Befestigen.

**4**

Entriegelungslasche drücken.
Der Kolben wird durch die
Federmechanik nach vorne
gedrückt.

Entlüftungsventil (V) drücken,
Pumpenhebel einige male
betätigen, dadurch wird die in der
Fettpresse befindliche Luft aus
dem Entlüftungsventil
herausgedrückt.

Düsenrohr und Mundstück an die
Fettpresse anschrauben.



Grease Gun



GENERAL INFORMATIONEN

This lever grease gun is suitable for filling with 400g cartridges (220 mm) or bulk grease. The grease gun comes with nozzle tube and nozzle.

SAFETY INFORMATION

Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- This manual belongs to the product. It contains important notes on operating the unit. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!
- Dispose of the packaging materials carefully; the plastic bags may become a deadly toy for children.
- Make sure that all parts are firmly assembled before you use the grease gun.
- Do not use force when operating the pump lever.
- Only use the supplied original accessory.
- Exchange damaged accessory immediately.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you.

MAINTENANCE AND CLEANING

Do not clean the grease gun with aggressive detergents or aggressive chemicals.

The grease gun is low maintenance unit in general. Because of the operator obligations have to be regularly checked parts like head unit, screw joints, lever, hoses, nozzle, etc to avoid environmental or property damage and to avoid persons being hurt.

FILLING WITH CARTRIDGE**1**

Disassembly the sleeve from the top of unit.

**2**

Pull back the piston against the spring mechanism.

Push the cartridge into the sleeve.

**3**

Install the sleeve with cartridge again at the top of the unit

**4**

Push the release button.
The piston is pushed forward by the spring mechanism. Press piston pin in the grease housing.

Install the nozzle tube with nozzle onto the grease gun.

Press the Valve (**V**) and press pump lever several times, to push air out of the grease gun.



FILLING WITH BULK GREASE**1**

Disassembly the sleeve from the top of unit.

**2**

Dip the sleeve into the grease.

Pull back the piston against the spring mechanism. When the piston rod is drawn more, the sleeve must be dipped deeper.

Filling is completed when the piston is moved back to the stop.

Pull sleeve out of the grease and clean the outside of the sleeve.

**3**

Install the sleeve again at the top of the unit.

**4**

Push the release button. The piston is pushed forward by the spring mechanism.

Install the nozzle tube with nozzle onto the grease gun.

Press the valve (V) and press pump lever several times, to push air out of the grease gun.





EU-Konformitätserklärung
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Fettpresse mit Handhebel (BGS Art. 3065)
Lever Grease Gun
Pistolet à graisse avec levier
Pistola engrasadora

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 7794-1984

MSD : 25.07.2012/G8R/M

Wermelskirchen, den 24.10.2013

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen